

---

# Donaldson®

## Donaldson Duraclean® Diesel Abgasfilter



*"Filterlösungen  
für eine  
saubere Umwelt"*

## 75 Jahre Erfahrung auf der Suche nach Filterlösungen für eine saubere Umwelt

1915 löste der erste Donaldson Luftfilter ein schwieriges Staubproblem für Traktorenbesitzer. Frank Donaldson Sen. fand eine Lösung für einen Industriezweig und rief damit einen anderen ins Leben.

Mehr als 75 Jahre später steht die Donaldson Company immer noch mit großen Neuerungen im Bereich der Hochleistungsfiltrierung an der Spitze und hat sich auf Technologien, Produkte und Märkte ausgerichtet und spezialisiert, an die im Jahre 1915 noch niemand auch nur im Traum dachte. Über die Jahre hinaus hat die Donaldson Company wahrhaft an der "Filterlösungen für eine saubere Umwelt" mitgewirkt.

## Abgasfiltersysteme: das Bedürfnis von heute

- Der Umweltschutz: ein immer wichtigeres Thema.
- Arbeitnehmer, Verbände, Stadt- und Gemeindeverwaltungen sowie Gesetzgeber sind sich alle der Auswirkung von Abgasen - und seit kurzem Dieselausgasen - auf die Luft, die wir einatmen, bewußt.
- Emissionen von Rußpartikeln werden immer öfter für Atembeschwerden und Gebäudeschäden verantwortlich gemacht. Die Auswirkungen werden noch verstärkt, wenn die Geräte im geschlossenen Raum benutzt werden.
- Die Donaldson-Technologie ist heute mit kostengünstigen Lösungen für den Ersteinbau bzw. die Nachrüstung, zugegen.

## Donaldson Abgasfilter für Gabelstapler

- Es bestehen erhebliche Vorteile im Gebrauch von Dieselmotoren für den Antrieb von Gabelstaplern oder anderen Geräten vor allem aufgrund der Leistung, Lebensdauer, Verlässlichkeit und Wirtschaftlichkeit des Dieselmotors bei langen, schweren Einsätzen. Gewisse Vorteile werden jedoch oftmals nichtig durch die Probleme, die Abgase schaffen.
- Dies gilt insbesondere dann, wenn das Gerät in einem geschlossenen Raum betrieben wird. Rußpartikel, Reizstoffe und unangenehm riechende Rauchwolken sind die Nachteile die aus dem Auspuff strömen.
- Die Donaldson Abgasfilter reduzieren bis zu 99,4 % der Rußpartikel.



Geeignet für Dieselmotoren bis zu 60 kw (80 PS)

## Donaldson Abgasfilter - Eine kostensparende Lösung

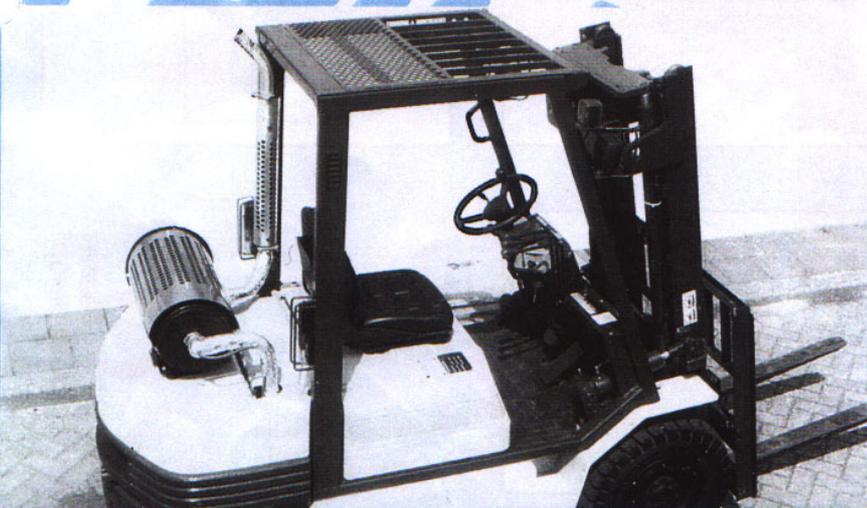
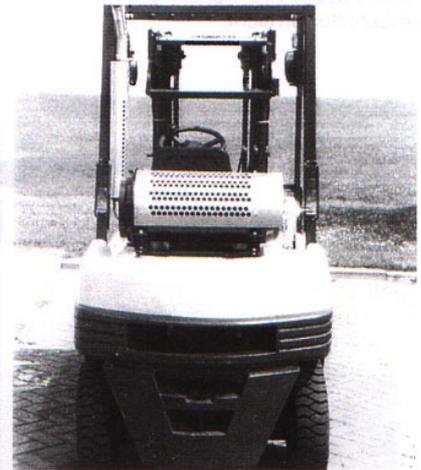
- Der Donaldson Abgasfilter lässt sich auf zahlreichen Geräten kostensparend montieren.
- Er benötigt normale Wartung genau wie jeder andere Luftfilter.

## Einfache Wartung

- Für volle Leistungsfähigkeit der Donaldson Abgasfilter ist keine Kontrolle durch den Benutzer erforderlich. Automatischer Schutz gegen Funktionsstörungen wie zu hohen Temperaturen oder Abgasgedruck ist vorgesehen.
- Die Wartung ist so einfach wie bei einem Luftfilter.

## Der Diesel Abgasfilter - Einfache Montage

- Genaue Montage- und Wartungsanweisungen werden mit den Filtern geliefert. Donaldson kann das Filtersystem mit eingebauten Dämpfeinrichtungen, Montagehalterungen, Hitzeschutz, Flanschen, Schellen und sämtlichem Zubehör für den einfachen Einbau geliefert. Die gesamte Gegendruck- und Lärmverminderung ihrer neuen Filteranlage entspricht sowohl den Erfordernissen des Fahrzeugs als auch der Motorenhersteller.
- Leistungsverluste der Motoren, sowie höhere Brennstoffverbräuche werden nicht verzeichnet.



"Filterlösungen  
für eine  
saubere Umwelt"

## Filterleistung

- Der Labortest zeigt, daß Donaldson Abgasfilter wirkungsvoll sind und bis zu 99 % der Rußpartikel abscheiden. Statistiken über Tests in der Praxis zeigen noch bessere Ergebnisse. Eine neunundzwanzig Fahrzeuge umfassende Gabelstaplerflotte, die 12 Monate mit insgesamt 134.919 Betriebsstunden mit Donaldson Abgasfilterelemente arbeitete, schied 1/4 Tonne (267 kg oder 588 lb) Rußpartikel ab.
- Diese Menge Rußpartikel würde einen Raum von 6.256.000 Kubikzentimetern (6,3 m<sup>3</sup>), d.h. die Fläche eines normalen Büros, mit Ruß füllen.
- Durch die Entfernung der Rußpartikel aus der Atmosphäre, wurde zudem eine höhere Standzeit der Luftfilter erreicht.

## Stetige technologische Weiterentwicklung

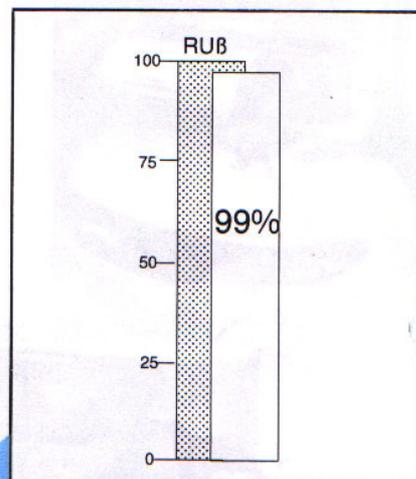
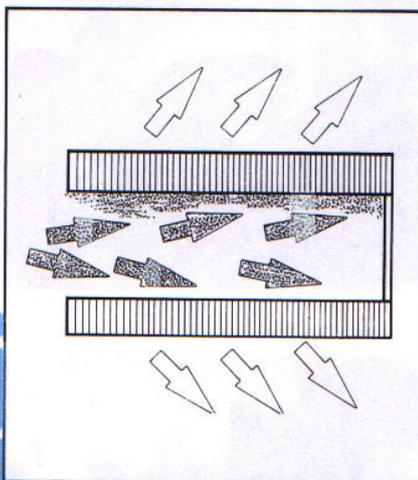
Abgasnachbehandlung ist eine sich ständig entwickelnde Technologie. Donaldson arbeitet ständig an der Verbesserung der Abgasnachbehandlungssysteme, um wirtschaftliche, dauerhafte und verlässliche Systeme nach neuestem Stand der Technologie zu liefern. Darum werden ständig neue Filtermethoden und Systeme getestet und erprobt.

Donaldson glaubt, daß diese Abgasnachbehandlungstechnologie die wirkungsvollste und kostensparendste Art zur Reinigung der Dieselaabgase ist. Donaldson glaubt ebenfalls, daß die Abgasnachbehandlung den Dieselmotor schonnt und für lange Jahre sauber hält; ein wichtiges Argument für die Umwelt und für die Wirtschaftlichkeit.

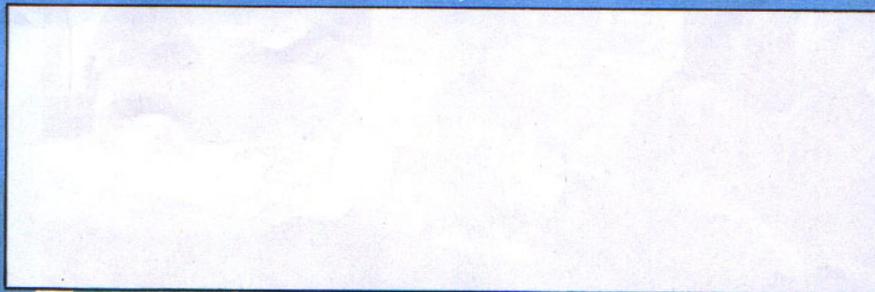
## Weltweite Präsenz

Seit Mitte 1950 betreut Donaldson seine Kunden in der ganzen Welt. Um auf leistungsfähige Weise dem Wunsch des Kunden gerecht zu werden verfügt Donaldson über 24 Produktionsstätten in 9 verschiedenen Ländern und zusätzliche Verkaufs- und Lagerstandorte in weiteren 4 Ländern.

Der Donaldson Abgasfilter ist die leistungsfähige, wirtschaftliche Lösung für die Beseitigung von Emissionen. "Filterlösungen für eine saubere Umwelt".



Für zusätzliche Auskünfte, wenden Sie sich an:



Donaldson Europe, N.V.  
Emission Filtration  
Interleuvenlaan 1  
B-3001 Leuven  
Belgium



Tel: +32 16/38 38 11  
Fax: +32 16/40 00 77  
Telex: 23 205 beldo b